



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA

NA

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
219 - 800 Burrard Street  
800, rue Burrard, pièce 219  
Vancouver, BC V6Z 0B9

<b>Title - Sujet</b> Fabrication of Infrastructure	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> K3F31-210578/A	<b>Date</b> 2021-06-01
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> K3F31-210578	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> VAN-1-44001 (524)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VAN-524-8959	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2021-04-22 <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Pacific Daylight Saving Time PDT <b>on - le 2021-06-14</b> Heure Avancée du Pacifique HAP	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Yamamoto, Albert	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> van524
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 562-8773 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Environment and Climate Change Canada See herein.	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
K3F31-210578/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K3F31-210578

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
xxxxx.XXXXXX-XXXXXX

Buyer ID - Id de l'acheteur  
VAN524  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## 1.2 Sommaire ÉNONCÉ DES TRAVAUX

Supprimer : L'offre à commandes couvrira une période de trois (3) ans à compter de la date de son attribution.

Insérer : L'offre à commandes couvrira une période de **deux (2)** ans à compter de la date de son attribution.

### 6.4.1 Période de l'offre à commandes

Supprimer : Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_. **\*\*\*trois ans\*\*\***

Insérer : Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_. **\*\*\*deux ans\*\*\***

## ANNEXE « A »

### ÉNONCÉ DES TRAVAUX

#### CONTEXTE

Supprimer : L'offre à commandes couvrira une période de trois (3) ans à compter de la date de son attribution.

Insérer : L'offre à commandes couvrira une période de **deux (2)** ans à compter de la date de son attribution.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
K3F31-210578/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K3F31-210578

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
xxxxx.XXXXXX-XXXXXX

Buyer ID - Id de l'acheteur  
VAN524  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

### Questions (Q) et réponses (R)

- Q1. En ce qui concerne la tarification d'un cadre en A complet et d'une plateforme, je vois dans la nomenclature et sur les dessins que les cadres en A de 1 m, 2 m et 3 m ne nécessitent pas de plateforme. Dois-je ajouter la valeur d'une plateforme pour ces cadres?
- R1. Non, aucune plateforme n'est requise pour les cadres en A de 1 à 3 mètres.
- Q2. Exigez-vous d'ajouter le prix des échelles, supports d'échelle, cages et porte robuste à la tarification du cadre A pour toutes les tarifications des cadres en A? Il est seulement stipulé cadre en A et plateforme.
- R2. Tous les cadres en A qui nécessitent une échelle, des supports d'échelle, une cage et une plateforme doivent stipuler la tarification du cadre en A de la façon suivante :  
Cadre en A robuste taille 2 m et 3 m – échelle seulement  
Cadre en A robuste 4 m et plus – échelle, supports d'échelle, cages et porte robuste.
- Q3. Est-il possible de présenter les coûts par année (par ex., année 1, année 2, année 3)? Accepteriez-vous cette façon de faire?
- R3. Non, cette manière n'est pas acceptable. Tous les soumissionnaires doivent utiliser la même méthode. La période visée par l'offre à commandes sera révisée.
- Q4. L'écrou à œil avec le numéro d'assemblage 2812-R3 Crosby G400 n'est plus disponible pour le moment. Accepteriez-vous un tendeur de substitution approprié avec une tige 1-1/4"?
- R4. Non, l'écrou à œil doit être un 2812-R3 Crosby G400. S'il n'est plus disponible, nous attendrons jusqu'à ce qu'il le soit à nouveau.
- Q5. Notre atelier de galvanisation utilise un code ASTM A123 pour leurs processus apparemment semblable au code CSA G164 spécifié avec quelques restrictions supplémentaires et permet l'utilisation du zinc recyclé. Nous espérons qu'il s'agit d'une procédure acceptable pour remplacer la spécification du CSA.
- R5. Oui, à condition que la solution propose une protection similaire contre la corrosion.